10/089825 TRAITE DE COOPERATION EN MATIERE DE BREVETS

PCT

NOTIFICATION D'ELECTION

(règle 61.2 du PCT)

Expéditeur: le BUREAU INTERNATIONAL

Destinataire:

Commissioner **US Department of Commerce United States Patent and Trademark**

Office, PCT 2011 South Clark Place Room

CP2/5C24 Arlington, VA 22202

ETATS-UNIS D'AMERIQUE

en sa qualité d'office élu

Date d'expédition (jour/mois/année) 21 novembre 2002 (21.11.02)

Demande internationale no

PCT/FR01/03654

Date du dépôt international (jour/mois/année) 21 novembre 2001 (21.11.01)

Référence du dossier du déposant ou du mandataire 1456B

Date de priorité (jour/mois/année)

24 novembre 2000 (24.11.00)

Déposant

ATTARD, Jean-Marc

	lans la demar nternational l	de d'examen préliminaire international présentée à l'adminis :	stration chargée de l'	examen préliminair
		04 juillet 2002 (04.07.02)	, • . 	
				•
\Box	lans une décl	ration visant une élection ultérieure dénosée aunrès du Rure	eau international le	
d	lans une décl	ration visant une élection ultérieure déposée auprès du Bure	eau international le:	
d	lans une décl	ration visant une élection ultérieure déposée auprès du Bure	eau international le:	
d	lans une décl	ration visant une élection ultérieure déposée auprès du Bure	eau international le:	
d L'électio		ration visant une élection ultérieure déposée auprès du Bure	eau international le:	

RECEIVED

JAN 03 2003

GROUP 3600

Bureau international de l'OMPI 34, chemin des Colombettes 1211 Genève 20, Suisse

no de télécopieur: (41-22) 740.14.35

Fonctionnaire autorisé

ALI SOLEIMAN

no de téléphone: (41-22) 338.83.38

à la règle 32.2b).

0	Réservé à l'office récepteur	
0-1	Demande internationale No.	
0-2	Date du dépôt international	
0-3	Nom de l'office récepteur et "Demande internationale PCT"	
		<u> </u>
0-4	Formulaire - PCT/RO/101 Requête PCT	
0-4-1	Préparé avec	PCT-EASY Version 2.92 (mis à jour 01.03.2001)
0-5	Pétition	
	Le soussigné requiert que la présente demande internationale soit traitée conformément au Traité de coopération en matière de brevets	
0-6	Office récepteur (choisi par le	Institut national de la propriété
	déposant)	industrielle (France) (RO/FR)
0-7	Référence du dossier du déposant ou du mandataire	1456B
1	Titre de l'invention	DISPOSITIF DE FREINAGE ASSISTE A VALVE D'URGENCE.
TI TI	Déposant	
11-1	Cette personne est :	Déposant seulement
11-2	Déposant pour	Tous les Etats désignés sauf US
11-4	Nom	ROBERT BOSCH GMBH
11-5	Adresse:	Wernerstrasse 1,
		D-70442 STUTTGART
		Allemagne
11-6	Nationalité (nom de l'Etat)	DE
11-7	Résidence (nom de l'Etat)	DE
11-8	No. de téléphone	49 711 811-0
11-9	No de télécopieur:	49 711 811 45000
111-1	Déposant et/ou inventeur	
111-1-1	Cette personne est :	Déposant et inventeur
111-1-2	Déposant pour	US seulement
111-1-4	Nom (NOM DE FAMILLE, Prénom)	ATTARD , Jean-Marc
111-1-5	Adresse:	12, Allée des Bourgognes
		F-60500 CHANTILLY
		France
III-1-6	Nationalité (nom de l'Etat)	FR
III-1-7		

		•.
		 .
		•
		,
•		
•		
	•	
•		

IV-1	Mandataire; Représentant commun ou adresse pour la correspondance. La personne nommée ci-dessous est/a été désignée pour agir au nom du ou des déposants auprès des autorités internationales compétentes, comme	mandataire
IV-1-1	Nom (NOM DE FAMILLE, Prénom)	HURWIC, Aleksander
IV-1-2	Adresse:	126, rue de Stalingrad
		F-DRANCY 93700
		France
IV-1-3	No. de téléphone	331 43 11 5196
IV-1-4	No de télécopieur:	331 43 11 5190
V	Désignation d'Etats	
V-1	Brevet régional (d'autres formes de protection ou de traitement, le cas échéant, sont spécifiées entre parenthèses pour les Etats désignés concernés)	AP: GH GM KE LS MW MZ SD SL SZ TZ UG ZW et tout autre Etat qui est un Etat contractant du Protocole de Harare et du PCT EA: AM AZ BY KG KZ MD RU TJ TM et tout autre Etat qui est un Etat contractant de la Convention sur le brevet eurasien et du PCT EP: AT BE CH&LI CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LU MC NL PT SE TR et tout autre Etat qui est un Etat contractant de la Convention sur le brevet européen et du PCT OA: BF BJ CF CG CI CM GA GN GQ GW ML MR NE SN TD TG et tout autre Etat qui est un Etat contractant de la contractant de la Convention sur le brevet européen et du PCT
V-2	Brevet national (d'autres formes de protection ou de traitement, le cas échéant, sont spécifiées entre parenthèses pour les Etats désignés concernés)	AE AG AL AM AT AU AZ BA BB BG BR BY BZ CA CH&LI CN CO CR CU CZ DE DK DM DZ EC EE ES FI GB GD GE GH GM HR HU ID IL IN IS JP KE KG KP KR KZ LC LK LR LS LT LU LV MA MD MG MK MN MW MX MZ NO NZ PH PL PT RO RU SD SE SG SI SK SL TJ TM TR TT TZ UA UG US UZ VN YU ZA ZW

			•	٠.
				•

	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
V-5	Declaration concernant les	
	désignations de précaution	
	Outre les désignations faites sous les rubriques V-1, V-2 et V-3, le déposant	
	fait aussi, conformément à la règle	
	4.9.b), toutes les désignations qui	
	seraient autorisées en vertu du PCT, à	
	l'exception de toute désignation(s)	·
	indiquée(s) dans la rubrique V-6 ci-dessous.Le déposant déclare que	
	ces désignations additionnelles sont	
	faites sous réserve de confirmation et	
	que toute désignation qui n'est pas	
	confirmée avant l'expiration d'un délai de 15 mois à compter de la date de	
	priorité sera considérée comme retirée	
	par le déposant à l'expiration de ce	
	délai.	·
V-6	Exclusion(s) des désignations de précaution	NEANT
VI-1	Revendication de priorité d'une demande nationale antérieure	
VI-1-1	Date de dépôt	24 novembre 2000 (24.11.2000)
VI-1-2	Numéro	0015303
VI-1-3	Pays	FR
VI-2	Requête pour le document de priorité	
	L'office récepteur est prie de préparer	VI-1
	et de transmettre au Bureau international une copie certifiée	
	conforme de la ou des demandes	
	antérieures mentionnées ci-dessus	·
VII-1	sous la/les rubriques:	
VII-7	Administration chargée de la recherche internationale choisie	Office européen des brevets (OEB)
	Total and the state of the state	(ISA/EP)
VII-2	Demande d'utilisation des résultats	
	d'une recherche antérieure; mention	
VII-2-1	de cette recherche Date	
		09 juillet 2001 (09.07.2001)
VII-2-2	Numéro	FA 596326
VII-2-3	Pays (ou office régional)	EP
VIII	Déclarations	Nombre de déclarations
VIII-1	Déclaration relative à l'identité de l'inventeur	-
VIII-2	Déclaration relative au droit du	_
	déposant, à la date du dépôt	·
	international, de demander et d'obtenir un brevet	
VIII-3	Déclaration relative au droit du	
· 3	déposant, à la date du dépôt	-
	international, de revendiquer la priorité	
1411.4	de la demande antérieure	
VIII-4	Déclaration relative à la qualité d'inventeur (seulement aux fins de la	-
	désignation des États-Unis d'Amérique)	
VIII-5	Déclaration relative à des divulgations	
	non opposables ou à des exceptions au	
	défaut de nouveauté	

** %.

建六方

IX	Bordereau	Nombre de feuilles	Dossier(s) électronique(s) joint(s)
IX-1	Requête (y compris les feuilles pour déclaration)	4	-
X-2	Description	8	-
X-3	Revendications	2	_
X-4	Abrėgė .	1	EZABST00.TXT
X-5	Dessins .	3	_
X-7	TOTAL	18	
	Eléments joints	Document(s) papier joint(s)	Dossier(s) électronique(s) joint(s)
X-8	Feuille de calcul des taxes	√	-
X-17	Disquette PCT-EASY	-	Disquette
X-19	Figure des dessins qui doit accompagner l'abrégé	2	
X-20	Langue de dépôt de la demande internationale	français	
(-1	Signature du déposant, du mandataire ou du représentant commun	A.C.	
X-1-1	Nom (NOM DE FAMILLE, Prénom)	HURWIC, Aleksander	

RESERVE A L'OFFICE RECEPTEUR

10-1	Date effective de réception des pièces supposées constituer la demande internationale	
10-2	Dessins:	
10-2-1	Reçus	
10-2-2	non reçus	
10-3	Date effective de réception, rectifiée en raison de la réception ultérieure, mais dans les délais, de documents ou de dessins complétant ce qui est supposé constituer la demande internationale:	
10-4	Date de réception, dans les délais, des corrections demandées selon l'article 11.2) du PCT	
10-5	Administration chargée de la recherche internationale	ISA/EP
10-6	Transmission de la copie de recherche différée jusqu'au paiement de la taxe de recherche	

RESERVE AU BUREAU INTERNATIONAL

11.1	Date de réception de l'exemplaire	
	Date de reception de l'exemplane	
	original par le Bureau international	
	Total parties parties and the state of the s	

				•	•
				,	
	·				

PCT (ANNEXE - FEUILLE DE CAZCUL DES TAXES)

Original (pourPRESENTATION) - imprimé le 15.11.2001 03:17:45 PM

(Cette feuille ne fait pas partie de la demande internationale ni ne compte comme une feuille de celle-ci)

0	Réservé à l'office récepteur			
0-1	Demande internationale No.		* * * * * * * * * * * * * * * * * * *	
0-2	Timbre à date de l'office récepteur			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
0-4	Formulaire - PCT/RO/101 (Annexe) Feuille de calcul des taxes PCT			72.00
0-4-1	Préparé avec	PCT-EASY Vers	ion 2.92	•
		(mis à jour 0	1.03.2001)	
0-9	Référence du dossier du déposant ou du mandataire	1456B		
2	Déposant	ROBERT BOSCH	GMBH, et al.	
12	Calcul des taxes prescrites	Montant total des taxes/multiplicateur	Montant total (FRF)	
12-1	Taxe de transmission T	₽	400	
12-2	Taxe de recherche S	₽	6 198.79	
12-3	Taxe internationale			4
	Taxe de base			
	(30 premières feuilles) b1	2 682.86		
12-4	Feuilles suivantes	0	İ	
12-5	Montant additionnel (X)	59.04	-	
12-6	Montant total additionnel b2	0		
12-7	b1 + b2 = B	2 682.86		•
12-8	Taxes de désignation			
	Nombre de désignations indiquées dans la demande internationale	90		
12-9	Nombre de taxes de désignation dues (maximum 6)	6		
12-10	Montant de la taxe de (X) désignation	577.24		
12-11	Montant total des taxes de D désignation	3 463.44	,	
12-12	Réduction de taxe PCT-EASY R	-826.51		
12-13	Montant total de la taxe internationale (B+D-R)	Ŷ.	5 319.79	
12-14	Taxe afférente au document de priorité	1 1 10		·
	Numéros des documents de priorité à préparer et à transmettre:	1		
12-15		100		
12-16	Montant total de la taxe afférente P au document de priorité	Û	100	-
12-17	TOTAL DES TAXES DUES (T+S+I+P)	Ŷ	12 018.58	
12-19	Mode de paiement	autorisation dépôt	de débiter un	compte de

		•
		•
		•

PCT (ANNEXE - FEUILLE DE CUL DES

Original (pourPRESENTATION) - imprimé le 15.11.2001 03:17:45 PM

12-20	Instructions concernant le compte de dépôt	
	L'office récepteur:	Institut national de la propriété industrielle (France) (RO/FR)
12-20- 1	Autorisation de débiter le total des taxes indiqué ci-dessus.	· .
12-20- 2	Autorisation de débiter tout montant manquant - ou de créditer tout excédent - dans le paiement du total des taxes indiqué ci-dessus.	
12-20- 3	Autorisation de débiter le montant de la taxe afférente à l'établissement du document de priorité.	✓
12-21	Compte de dépôt No.	2577
12-22	Date	15 novembre 2001 (15.11.2001)
12-23	Nom et signature	HURWIC, Aleksander

MESSAGES DE VALIDATION ET REMARQUES

13-2-7	Messages de validation	Jaune!
	Bordereau	Le pouvoir ou une copie du pouvoir général devra être fourni à moins que tous les déposants signent la requête.
13-2-8	Messages de validation Taxes	Vert? Prière de vérifier que le barème de taxes utilisé est le plus récent.
13-2-9	Messages de validation Paiement	Vert? Prière de vérifier que vous avez bien un compte de dépôt auprès de l'office récepteur.

The second of th
9 ≥
● 20 11 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12
·

FEUILLE D'INFORMATION PCT-EASY

(Réservé au déposant, NE PAS présenter cette feuille avec la demande internationale)

MESSAGES DE VALIDATION

	Bordereau
Jaune!	Le pouvoir ou une copie du pouvoir général devra être fourni à moins que tous les déposants signent la requête.
	Taxes
Vert?	Prière de vérifier que le barème de taxes utilisé est le plus récent.
	Paiement
Vert?	Prière de vérifier que vous avez bien un compte de dépôt auprès de l'office récepteur.

Avant de présenter la demande internationale, prière de soigneusement vérifier que :

- -toutes les informations contenues dans l'imprimé du formulaire de requête sont exactes
- -Le cadre n° X de la requête et point 12-23 de l'Annexe ont été signés.
- tous les éléments de la demande internationale indiqués dans les Cadres N°VIII et IX de la requête sont joints; et,
- -La disquette contenant le fichier zip PCT-EASY de la demande internationale est incluse et est clairement étiquetée
- "PCT-EASY", mentionnant la référence du dossier du déposant ou du mandataire, ainsi que le nom du premier déposant.

ATTENTION

Veuillez NE PAS modifier les indications sur le formulaire de requête imprimé. La demande internationale PCT-EASY correspondante a été sécurisée. Si vous constatez une erreur ou omission à ce stade de l'opération, ouvrez à nouveau le formulaire précédemment sauvegardé, effectuez les modifications et préparez pour soumettre à nouveau. Finalement, vous devez enregistrer à nouveau le formulaire ainsi sauvegardé et modifié sur une NOUVELLE disquette vierge. Le formulaire imprimé ainsi que la disquette précédemment créés doivent être détruits afin d'éviter qu'ils ne soient réexpédiés par erreur à l'Office récepteur.

			•
·			
-			

Dispositif de freinage, pour véhicule à moteur, comprenant : un maître-cylindre (2), un piston primaire (3) monté coulissant dans le maître-cylindre, un organe de commande manuelle (4), un servomoteur couplé à l'organe de manuelle, une commande de poort (T) actionnée par un distributeur plongeur (10) et l'iné par l'organe de commande (4), valve d'assistance d'urgence (VA) comportant un piston de réaction et un piston rapide formant un seul et même piston étagé (17) présentant une partie de grande section (17a) et une partie de petite section (17b), la partie de grande section (17a) déterminant une chambre (27) de volume variable. Des moyens de séparation / communication (28, 29, 30), commandés par le déplacement du piston étagé (17), sont prévus pour que la pression du liquide s'exerce efficacement sur la grande section (17a) du piston étagé en freinage normal et sur la seule petite section (17b) lors d'un freinage d'urgence.

(Figure 2)

		;		•
		·		
			·	
				•
	·			



م اور تا تا تا

For rece	ffice use only
International Application No.	
International Filing Date	
Name of receiving Office and "PC	CT International Application"

REQUEST The undersigned requests that the present international application be processed according to the Patent Cooperation Treaty. Applicant's or agent's file reference (if desired) (12 characters maximum) 1456_B Box No. I TITLE OF INVENTION Boosted braking device with emergency valve. Box No. II **APPLICANT** This person is also inventor Name and address: (Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country. The country of the address indicated in this Box is the applicant's State (that is, country) of residence if no State of residence is indicated below.) Telephone No. 49 711 811-0 Facsimile No. ROBERT BOSCH GmbH 49 711 811 45000 Wernerstrasse 1. D - 70442 STUTTGART Teleprinter No. **ALLEMAGNE** Applicant's registration No. with the Office State (that is, country) of nationality: State (that is, country) of residence: DE DE This person is applicant for the purposes of: all designated States all designated States except the United States of America the United States of America only the States indicated in the Supplemental Box FURTHER APPLICANT(S) AND/OR (FURTHER) INVENTOR(S) Name and address: (Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation. The address must include postal code and name of country. The country of the address indicated in this Box is the applicant's State (that is, country) of residence if no State of residence is indicated below.) This person is: applicant only Jean-Marc ATTARD 12, Allée des Bourgognes applicant and inventor inventor only (If this check-box is marked, do not fill in below.) F-60500 CHANTILLY FRANCE Applicant's registration No. with the Office State (that is, country) of nationality: State (that is, country) of residence: FR FR This person is applicant all designated States all designated States except the United States of America the United States of America only the States indicated in the Supplemental Box for the purposes of: Further applicants and/or (further) inventors are indicated on a continuation sheet. AGENT OR COMMON REPRESENTATIVE; OR ADDRESS FOR CORRESPONDENCE Box No. IV The person identified below is hereby/has been appointed to act on behalf common of the applicant(s) before the competent International Authorities as: representative Name and address: (Family name followed by given name; for a legal entity, full official designation.

The address must include postal code and name of country.) Telephone No. 331 43 11 5196 HURWIC Aleksander Facsimile No. **BOSCH SYSTEMES DE FREINAGE** 331 43 11 5190 126, rue de Stalingrad Teleprinter No. F - 93700 - DRANCY Agent's registration No. with the Office Address for correspondence: Mark this check-box where no agent or common representative is/has been appointed and the space above is used instead to indicate a special address to which correspondence should be sent.

•



Box No. V DESIGNATION OF STATES

Mark the applicable check-boxes below; at least one must be marked.

		DESIGNATION OF STATES	mark the applicable check-boxes below, at least one must be marked.							
	The following designations are hereby made under Rule 4.9(a):									
	_	nal Patent								
(MC)		P ARIPO Patent: GH Ghana, GM Gambia, KE Kenya, LS Lesotho, MW Malawi, MZ Mozambique, SD Sudan, SL Sierra Leone, SZ Swaziland, TZ United Republic of Tanzania, UG Uganda, ZM Zambia, ZW Zimbabwe, and any other State which is a Contracting State of the Harare Protocol and of the PCT (if other kind of protection or treatment desired, specify on dotted line)								
		Eurasian Patent: AM Armenia, AZ Azerbaijan, BY Belarus, KG Kyrgyzstan, KZ Kazakhstan, MD Republic of Moldova, RU Russian Federation, TJ Tajikistan, TM Turkmenistan, and any other State which is a Contracting State of the Eurasian Patent Convention and of the PCT								
_	EP									
X		GA Gabon, GN Guinea, GQ Equat TD Chad, TG Togo, and any other of protection or treatment desired, sp	B Benin, CF Central African Republic, CG Congo, CI Côte d'Ivoire, CM Camero orial Guinea, GW Guinea-Bissau, ML Mali, MR Mauritania, NE Niger, SN Sene State which is a member State of OAPI and a Contracting State of the PCT (if other la becify on dotted line)	gal, kind						
Na	tion	ial Patent (if other kind of protection	or treatment desired, specify on dotted line):							
		United Arab Emirates	M GM Gambia NZ New Zealand							
		Antigua and Barbuda	HR Croatia M OM Oman							
X	\mathbf{AL}	Albania	HU Hungary PH Philippines							
X	AM	Armenia	ID Indonesia							
X	\mathbf{AT}	Austria	IL Israel PT Portugal							
X	$\mathbf{A}\mathbf{U}$	Australia	IN India							
X	\mathbf{AZ}	Azerbaijan	IS Iceland RII Russian Federation							
X	BA	Bosnia and Herzegovina	JP Japan							
X	BB	Barbados	KE Kenya							
X	\mathbf{BG}	Bulgaria	KG Kyrgyzstan SE Sweden							
X	BR	Brazil	KP Democratic People's Republic SG Singapore							
K	BY	Belarus	of Korea							
K	ΒZ	Belize	KR Republic of Korea							
X	CA	Canada	KZ Kazakhstan							
X	CH	& LI Switzerland and Liechtenstein	LC Saint Lucia Tj Tajikistan							
X	CN	China	LK Sri Lanka TM Turkmenistan							
X	CO	Colombia	LR Liberia							
X	CR	Costa Rica	LS Lesotho							
X	CU	Cuba	LT Lithuania TT Trinidad and Tobago	• • •						
X	CZ	Czech Republic	LU Luxembourg							
X	DE	Germany	LV Latvia TZ United Republic of Tanzania	• • •						
X	DK	Denmark	MA Morocco							
X	DM	Dominica	MD Republic of Moldova							
	DΖ	Algeria	US United States of America	• • •						
X	EC	Ecuador	M							
X	EE	Estonia	MG Madagascar	• • •						
X	ES	Spain	Macedonia							
X	FI	Finland								
X	GB		MN Mongolia YU Yugoslavia							
X	GE	Grenada Georgia								
X	GH	Ghana	MZ Mozambique ZW Zimbabwe							
			·							
Che	ck-t	oxes below reserved for designating S	tates which have become party to the PCT after issuance of this sheet:							
ш			J							
			J							
			ddition to the designations made above the applicant also makes and a Duly 4.0(1)							

Precautionary Designation Statement: In addition to the designations made above, the applicant also makes under Rule 4.9(b) all other designations which would be permitted under the PCT except any designation(s) indicated in the Supplemental Box as being excluded from the scope of this statement. The applicant declares that those additional designations are subject to confirmation and that any designation which is not confirmed before the expiration of 15 months from the priority date is to be regarded as withdrawn by the applicant at the expiration of that time limit. (Confirmation (including fees) must reach the receiving Office within the 15-month time limit.)

.

Sheet No.			3	
-----------	--	--	---	--

Box No. VI PRIORITY CLAIM								
The r	priority of the following	g earlier application(s) is here	by claimed:					
	Filing date	Number of earlier application	T v	Where earlier application	is:			
	f earlier application (day/month/year)	of earlier application	national application: country	regional application:* regional Office	international application: receiving Office			
item	(1) 24.11.2000	0015303	FR					
item	(2)							
item	(3)							
item	(4)							
item	(5)							
	Further priority claims	are indicated in the Suppleme	ental Box.					
The re	earlier application was j	ested to prepare and transmit filed with the Office which for	to the International Bureau the purposes of this interna	u a certified copy of the e ational application is the r	earlier application(s) (only receiving Office) identified			
	all items item ((1) item (2)	item (3) item	n (4) item (5)	other, see Supplemental Box			
* Who	ere the earlier applicationstrial Property or one M	ion is an ARIPO application, in Iember of the World Trade Or	ndicate at least one country rganization for which that	y party to the Paris Conve earlier application was fil				
	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •							
Box I	No. VII INTERNAT	TIONAL SEARCHING AUT	ГНОКІТУ					
1,110,11	national search, maicate	arching Authority (ISA) (if to the Authority chosen; the two	o-tetter coae may be usea):	Searching Authorities are	competent to carry out the			
	. / .EP	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		•••••				
1/ne//	nanonai searching Auinc	- ·		earch has been carried ou	it by or requested from the			
	(day/month/year)	Numb		ntry (or regional Office)				
	7.2001	FA 59	6326 F	FR				
Box r	No. VIII DECLARAT	TIONS						
The fo	ollowing declarations as:-boxes below and indica	are contained in Boxes Nos. ate in the right column the num	VIII (i) to (v) (mark the apmber of each type of declar	pplicable vation):	Number of declarations			
	Box No. VIII (i)	Declaration as to the identity	ty of the inventor		:			
	Box No. VIII (ii)	Declaration as to the applic date, to apply for and be gr	icant's entitlement, as at the granted a patent	e international filing	:			
	Box No. VIII (iii)	Declaration as to the appli date, to claim the priority of	licant's entitlement, as at the of the earlier application	he international filing	:			
	Box No. VIII (iv)	Declaration of inventorship United States of America)	p (only for the purposes of	the designation of the	:			
	Box No. VIII (v) Declaration as to non-prejudicial disclosures or exceptions to lack of novelty:							

			En
,)	

	Sheet No4					
Box No. IX CHECK LIST; LANGUAGE (OF FILING					
This international application contains: (a) the following number of sheets in paper form: request (including declaration sheets) : 4	This international application is accompanied by the following item(s) (mark the applicable check-boxes below and indicate in right column the number of each item): 1. fee calculation sheet 2. original separate power of attorney	Number of items				
description (excluding sequence listing part) : 8 claims : 2 abstract : 1 drawings : 3 Sub-total number of sheets : 18 sequence listing part of description (actual number of sheets if filed in paper form, whether or not also filed in computer readable form; see (b) below) : Total number of sheets : 18 (b) sequence listing part of description filed in computer readable form (i) only (under Section 801(a)(i)) (ii) in addition to being filed in paper form (under Section 801(a)(ii)) Type and number of carriers (diskette, CD-ROM, CD-R or other) on which the sequence listing part is contained (additional copies to be indicated under item 9(ii), in	 3. □ original general power of attorney 4. ☑ copy of general power of attorney; reference number if any:	inism also type other)) nal search ed in left oplicable, ch under itity				
right column):	10. other (<i>specify</i>):	: •				
Figure of the drawings which should accompany the abstract:	Language of filing of the international application: French					
Box No. X SIGNATURE OF APPLICANT, AGENT OR COMMON REPRESENTATIVE Next to each signature, indicate the name of the person signing and the capacity in which the person signs (if such capacity is not obvious from reading the request). Aleksander HURWIC Agent						
Date of actual receipt of the purported	For receiving Office use only	2 Di				
international application: 3. Corrected date of actual receipt due to later b timely received papers or drawings completing the purported international application:	out ng	2. Drawings: received:				
4. Date of timely receipt of the required corrections under PCT Article 11(2): 5. International Searching Authority (if two or more are competent): ISA /	6. Transmittal of search copy delayed until search fee is paid	not received:				

Date of receipt of the record copy by the International Bureau:

Expéditeur: L'ADMINISTRATION CHARGEE DE LA RECHERCHE INTERNATIONALE

PCT

Destinataire

BOSCH SYSTEMES DE FREINAGE A l'att. de Hurwic, Aleksander 126 rue de Stalingrad

F-93700 Drancy

FRANCE



NOTIFICATION DE TRANSMISSION DU RAPPORT DE RECHERCHE INTERNATIONALE OU DE LA DECLARATION

(règle 44.1 du PCT)

BOSCH					
807-	Date d'expédition (jour/mois/année) 01/03/2002				
Référence du dossier du déposant ou du mandataire	POUR SUITE A DONNER				
1457B	voir les paragraphes 1 et 4 ci-après				
Demande internationale n°	Date du dépôt international				
PCT/FR 01/03655	(jour/mois/année) 21/11/2001				
Déposant					
ROBERT BOSCH GMBH	·				

KUBE		חסויוט	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	-					
1. X	Il est notifié au déposant que le rapport de recherche internationale a été établi et lui est transmis ci-joint.								
	Dépôt de modifications et d'une déclaration selon l'article 19 : Le déposant peut, s'il le souhaite, modifier les revendications de la demande internationale (voir la règle 46):								
	Quand?	Le délai dans lequel les transmission du rapport figurant sur la feuille d'a	s modifications doivent être déposées est de deux mois à compter de la date de t de recherche internationale ; pour plus de précisions, voir cependant les notes accompagnement.						
	Où?	Directement auprès du	Bureau international de l'OMPI 34, chemin des Colombettes 1211 Genève 20, Suisse n° de télécopieur: (41–22)740.14.35						
	Pour des ins	structions plus détaillées	, voir les notes sur la feuille d'accompagnement.						
2.	Il est notifié a à l'article 17.	u déposant qu'il ne sera p 2)a), est transmise ci-joint	as établi de rapport de recherche internationale et la déclaration à cet effet, prévue						
з	En ce qui concerne la réserve pouvant être formulée, conformément à la règle 40.2, à l'égard du paiement d'une ou de plusieurs taxes additionnelles, il est notifié au déposant que								
	la réser du dépe désigne	osant tendant à ce que le t	relative ont été transmises au Bureau international en même temps que la requête exte de la réserve et celui de la décision en question soient notifiés aux offices						
	la réser	ve n'a encore fait l'objet d'	aucune décision; dès qu'une décision aura été prise, le déposant en sera avisé.						
4. Mes	sure(s) conséd	cutive(s) : Il est rappelé au	u déposant ce qui suit:						
Bi ur	ureau internation on déclaration of the déclaration	onal. Si le déposant souhai de retrait de la demande in	à compter de la date de priorité, la demande internationale sera publiée par le ite éviter ou différer la publication, il doit faire parvenir au Bureau international iternationale, ou de la revendication de priorité, conformément aux règles achèvement de la préparation technique de la publication internationale.						
in	ternational s'il	9 mois à compter de la da souhaite que l'ouverture de elà dans certains offices).	ate de priorité, le déposant doit présenter la demande d'examen préliminaire e la phase nationale soit reportée à 30 mois à compter de la date de priorité						
de in	e la phase national ou o	onale auprès de tous les of dans une élection ultérieur	ate de priorité, le déposant doit accomplir les démarches prescrites pour l'ouverture ffices désignés qui n'ont pas été élus dans la demande d'examen préliminaire le avant l'expiration d'un délai de 19 mois à compter de la date de priorité ou ne sont pas liés par le chapitre II.						

Nom et adresse postale de l'administration chargée de la	Fonctionnaire autorisé			
recherche internationale				
Office Européen des Brevets, P.B. 5818 Patentlaan 2	Pohert	De Ja		

NL-2280 HV Rijswijk Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl, Fax: (+31-70) 340-3016

. •					



Les présentes notes sont destinées à donner les instructions essentielles concernant le dépôt de modifications selon l'article 19. Les notes sont fondées sur les exigences du Traité de coopération en matière de brevets (PCT), du règlement d'exécution et des instructions administratives du PCT. En cas de divergence entre les présentes notes et ces exigences, ce sont ces demières qui priment. Pour de plus amples renseignements, on peut aussi consulter le Guide du déposant du PCT, qui est une publication de l'OMPI.

Dans les présentes notes, les termes "article", "règle" et "instruction" renvoient aux dispositions du traité, de son règlement d'exécution et des instructions administratives du PCT, respectivement.

INSTRUCTIONS CONCERNANT LES MODIFICATIONS SELON L'ARTICLE 19

Après réception du rapport de recherche internationale, le déposant à la possibilité de modifier une fois les revendications de la demande internationale. On notera cependant que, comme toutes les parties de la demande internationale (revendications, description et dessins) peuvent être modifiées au cours de la procédure d'examen préliminaire international, il n'est généralement pas nécessaire de déposer de modifications des revendications selon l'article 19 sauf, par exemple, au cas où le déposant souhaite que ces demières soient publiées aux fins d'une protection provisoire ou a une autre raison de modifier les revendications avant la publication internationale. En outre, il convient de rappeler que l'obtention d'une protection provisoire n'est possible que dans certains Etats.

Quelles parties de la demande internationale peuvent être modifiées?

Selon l'article 19, les revendications exclusivement.

Durant la phase internationale, les revendications peuvent aussi être modifiées (ou modifiées à nouveau) selon l'article 34 auprès de l'administration chargée de l'examen préliminaire international. La description et les dessins ne peuvent être modifiées que selon l'article 34 auprès de l'administration chargée de l'examen préliminaire international.

Lors de l'ouverture de la phase nationale, toutes les parties de la demande internationale peuvent être modifiées selon l'article 28 ou, le cas échéant, selon l'article 41.

Quand?

Dans un délai de deux mois à compter de la date de transmission du rapport de recherche internationale ou de 16 mois à compter de la date de priorité, selon l'échéance la plus tardive. Il convient cependant de noter que les modifications seront réputées avoir été reçues en temps voulu si elles parviennent au Bureau international après l'expiration du délai applicable mais avant l'achèvement de la préparation technique de la publication internationale (règle 46.1).

Où ne pas déposer les modifications?

Les modifications ne peuvent être déposées qu'auprès du Bureau international; elles ne peuvent être déposées ni auprès de l'office récepteur ni auprès de l'administration chargée de la recherche internationale (règle 46.2).

Lorsqu'une demande d'examen préliminaire international a été/est déposée, voir plus loin.

Comment?

Soit en supprimant entièrement une ou plusieurs revendications, soit en ajoutant une ou plusieurs revendications nouvelles ou encore en modifiant le texte d'une ou de plusieurs des revendications telles que déposées.

Une feuille de remplacement doit être remise pour chaque feuille des revendications qui, en raison d'une ou de plusieurs modifications, diffère de la feuille initialement déposée.

Toutes les revendications figurant sur une feuille de remplacement doivent être numérotées en chiffres arabes. Si une revendication est supprimée, il n'est pas obligatoire de renuméroter les autres revendications. Chaque fois que des revendications sont renumérotées, elles doivent l'être de façon continue (instruction 205.b)).

Les modifications doivent être effectuées dans la langue dans laquelle la demande internationale est publiée.

Quels documents dolvent/peuvent accompagner les modifications?

Lettre (instruction 205.b)):

Les modifications doivent être accompagnées d'une lettre.

La lettre ne sera pas publiée avec la demande internationale et les revendications modifiées. Elle ne doit pas être confondue avec la "déclaration selon l'article 19.1)" (voir plus loin sous "Déclaration selon l'article 19.1)").

La lettre doit être rédigée en anglais ou en français, au choix du déposant. Cependant, si la langue de la demande international est l'anglais, la lettre doit être rédigée en anglais; si la langue de la demande internationale est l'trançais, la lettre doit être rédigée en français.

Notes relatives au formulaire PCT/ISA/220 (première feuille) (janvier 1994)

			•	ζ.
·				
	·			

NOTES RELATIVES AU FORMULAIRE PCT/ISA/220 (suit)

La lettre doit indiquer les différences existant entre les revendications telles que déposées et les revendications telles que modifiées. Elle doit indiquer en particulier, pour chaque reven dication figurant dans la demande internationale (étant entendu que des indications identiques concernant plusieurs revendications peuvent être groupées), si

- i) la revendication n'est pas modifiée;
- ii) la revendication est supprimée;
- iii) la revendication est nouvelle;
- iv) la revendication remplace une ou plusieurs revendications telles que déposées;
- la revendication est le résultat de la division d'une revendication telle que déposée.

Les exemples suivants illustrent la manière dont les modifications doivent être expliquées dans la lettre d'accompagnement:

- [Lorsque le nombre des revendications déposées initialement s'élevait à 48 et qu'à la suite d'une modification de certaines revendications il s'élève à 51];
 - "Revendications 1 à 15 remptacées par les revendications modifiées portant les mêmes numéros; revendications 30, 33 et 36 pas modifiées; nouvelles revendications 49 à 51 ajoutées."
- 2. [Lorsque le nombre des revendications déposées initialement s'élevait à 15 et qu'à la suite d'une modification de toutes les revendications il s'élève à 11];
 Revendications 1 à 15 remplacées par les revendications modifiées 1 à 11.*
- [Lorsque le nombre des revendications déposées initialement s'élevait à 14 et que les modifications consistent à supprimer certaines revendications et à en ajouter de nouvelles]:

Revendications 1 à 6 et 14 pas modifiées; revendications 7 à 13 supprimées; nouvelles revendications 15,16 et 17 ajoutées. ou

- "Revendications 7 à 13 supprimées; nouvelles revendications 15, 16 et 17 ajoutées; toutes les autres revendications pas modifiées."
- 4. [Lorsque plusieurs sortes de modifications sont faites]: "Revendications 1-10 pas modifiées; revendications 11 à 13, 18 et 19 supprimées; revendiations 14, 15 et 16 remplacées par la revendication modifiée 14; revendication 17 divisée en revendications modifiées 15, 16 et 17; nouvelles revendications 20 et 21 ajoutées."

"Déclaration seion l'article 19.1)" (Règle 46.4)

Les modifications peuvent être accompagnées d'une déclaration expliquant les modifications et précisant l'incidence que ces dernières peuvent avoir sur la description et sur les dessins (qui ne peuvent pas être modifiés selon l'article 19.1)).

La déclaration sera publiée avec la demande internationale et les revendications modifiées.

Elle doit être rédigée dans la langue dans laquelle la demandeinternationale est publiée.

Elle doit être succincte (ne pas dépasser 500 mots si elle est établie ou traduite en anglais).

Elle ne doit pas être confondue avec la lettre expliquant les différences existant entre les revendications telles que déposées et les revendications telles que modifiées, et ne la remplace pas. Elle doit figurer sur une feuille distincte et doit être munie d'un titre permettant de l'identifier comme telle, constitué de préférence des mots "Déclaration selon l'article 19.1)"

Elle ne doit contenir aucun commentaire dénigrant relatif au rapport de recherche internationale ou à la pertinence des citations que ce dernier contient. Elle ne peut se référer à des citations se rapportant à une revendication donnée et contenues dans le rapport de recherche internationale qu'en relation avec une modification de cette revendication.

Conséquence du fait qu'une demande d'examen préliminaire international ait déjà été présentée

Si, au moment du dépôt de modifications effectuées en vertu de l'article 19, une demande d'examen préliminaire international a déjà été présentée, le déposant doit de préférence, lors du dépôt des modifications auprès du Bureau international, déposer également une copie de ces modifications auprès de l'administration chargée de l'examen préliminaire international (voir la règle 62.2a), première phrase).

Conséquence au regard de la traduction de la demande internationalelors de l'ouverture de la phase nationale

L'attention du déposant est appelée sur le fait qu'il peut avoir à remettre aux offices désignés ou élus, lors de l'ouverture de la phase nationale, une traduction des revendications telles que modifiées en vertu de l'article 19 au lieu de la traduction des revendications telles que déposées ou en plus de celle-ci.

Pour plus de précisions sur les exigences de chaque office désigné ou élu, voir le volume II du Guide du déposant du PCT



(12) DEMANDE INTERNATIONALE PUBLIÉE EN VERTU DU TRAITÉ DE COOPÉRATION EN MATIÈRE DE BREVETS (PCT)

(19) Organisation Mondiale de la Propriété-Intellectuelle

Bureau international



(43) Date de la publication internationale 30 mai 2002 (30.05.2002)

(10) Numéro de publication internationale WO 02/42139 A1

ROBERT BOSCH GMBH [DE/DE]; Wernerstrasse 1,

(51) Classification internationale des brevets⁷: B60T 13/565

(21) Numéro de la demande internationale :

PCT/FR01/03654

(22) Date de dépôt international :

21 novembre 2001 (21.11.2001)

(25) Langue de dépôt :

français

(26) Langue de publication :

français

(30) Données relatives à la priorité :

00/15303

24 novembre 2000 (24.11.2000) FR

70442 STUTTGART (DE). (72) Inventeur: et .

(75) Inventeur/Déposant (pour US seulement): ATTARD, Jean-Marc [FR/FR]; 12, Allée des Bourgognes, F-60500 CHANTILLY (FR).

(71) Déposant (pour tous les États désignés sauf US) :

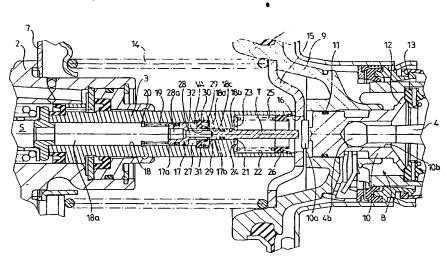
(74) Mandataire: HURW IC, Aleksander; 126, rue de Stalingrad, F-Drancy 93700 (FR).

(81) États désignés (national): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK,

[Suite sur la page suivante]

(54) Title: BRAKE BOOSTER DEVICE WITH EMERGENCY VALVE

(54) Titre: DISPOSITIF DE FREINAGE ASSISTE A VALVE D'URGENCE



(57) Abstract: The invention concerns a motor vehicle braking device comprising a master cylinder (2), a primary piston (3) mounted sliding in the master cylinder, a manual control member (4), a brake servo unit coupled with the manual control member, an emergency power valve (VA) comprising a reaction piston (17a) and a fast piston (17b), and a ratio control unit (T) actuated by a distributor plunger (10) driven by the control member (4). The reaction piston (17a) and the fast piston (17b) form a single and common staged piston (17) having a large section portion (17a) and small section portion (17b), the large part section (17a) defining with a bore (18) of the primary piston (3) a variable volume annular chamber (27). Separating/communicating means (28, 29, 30), controlled by the displacement of the staged piston (17), are provided so that the liquid pressure is efficiently applied on the large section (17a) of the staged piston when the latter takes up its neutral position or is rearward of said position, and only on the small section (17b) when the staged piston has moved forward relative to the main piston during emergency braking.

(57) Abrégé: Dispositif de freinage, pour véhicule à moteur, comprenant : un maître-cylindre (2), un piston primaire (3) monté coulissant dans le maître-cylindre, un organe de commande manuelle (4), un servomoteur couplé à l'organe de commande manuelle, une commande de rapport (T) actionnée par



LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NO, NZ, PH, PL, PT, RO, RU, SD, SE, SG, SI, SK, SL, TJ, TM, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VN, YU, ZA, ZW.

(84) États désignés (régional): brevet ARIPO (GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), brevet eurasien (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), brevet européen (AT, BE, CH, CY, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE, TR), brevet OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Publiée:

- avec rapport de recherche internationale
- avant l'expiration du délai prévu pour la modification des revendications, sera republiée si des modifications sont reçues

En ce qui concerne les codes à deux lettres et autres abréviations, se référer aux "Notes explicatives relatives aux codes et abréviations" figurant au début de chaque numéro ordinaire de la Gazette du PCT.



un distributeur plongeur (10) entraîné par l'organe de commande (4), une valve d'assistance d'urgence (VA) comportant un piston de réaction et un piston rapide formant un seul et même piston étagé (17) présentant une partie de grande section (17a) et une partie de petite section (17b), la partie de grande section (17a) déterminant une chambre (27) de volume variable. Des moyens de séparation / communication (28, 29, 30), commandés par le déplacement du piston étagé (17), sont prévus pour que la pression du liquide s'exerce efficacement sur la grande section (17a) du piston étagé en freinage normal et sur la seule petite section (17b) lors d'un freinage d'urgence.

15

25

35

DISPOSITIF DE FREINAGE ASSISTE A VALVE D'URGENCE.

L'invention est relative à un dispositif de freinage assisté, pour véhicule à moteur, du type de ceux qui comprennent un maître-cylindre commandant la pression dans au moins un circuit de freinage, un piston primaire monté coulissant dans le maître-cylindre pour y créer une variation de pression, ce piston primaire étant soumis à une force d'actionnement se composant d'une force d'entrée exercée par un organe de commande manuelle et d'une force d'assistance exercée par un servomoteur d'assistance qui est couplé à l'organe de commande manuelle.

Le servomoteur d'assistance peut être pneumatique et comprendre une enveloppe rigide séparée en deux chambres pneumatiques par une cloison mobile qui peut être soumise à une différence de pression entre les chambres sous l'action d'une valve actionnée par l'organe de commande manuelle.

Un dispositif de freinage de ce type est connu, par exemple d'après EP-B-0 662 894.

Les conditions dans lesquelles le freinage est exercé peuvent différer. Un premier cas correspond à des conditions ordinaires lorsqu'un obstacle est vu de loin et que le freinage est exercé relativement doucement; ce freinage est appelé "freinage normal" ou "freinage lent". Un autre cas est celui d'un freinage brusque ou "freinage d'urgence", par exemple lorsqu'un obstacle surgit brutalement devant le conducteur qui doit arrêter son véhicule le plus vite possible.

En vue de satisfaire à ces différentes conditions de freinage, un dispositif de freinage assisté, du type défini précédemment, a été complété par une valve d'assistance d'urgence propre à faire intervenir au moins deux rapports d'assistance correspondant respectivement à un freinage lent et à un freinage d'urgence; le rapport d'assistance pour le freinage lent est plus faible et la réaction hydraulique opposée à l'avance de l'organe de commande manuelle est plus forte. Pour le freinage d'urgence, le rapport d'assistance est plus fort et la réaction hydraulique à l'encontre de l'organe de commande manuelle est plus faible, de sorte que le conducteur peut freiner plus longtemps et plus fort.

Par convention, dans la suite du texte on désignera par le terme

15

20

25

30

35

"avant" un sens orienté depuis l'organe de commande vers le maîtrecylindre et par le terme "arrière" le sens opposé.

La valve d'assistance d'urgence comporte un piston de réaction qui coulisse de manière étanche dans un alésage du piston primaire, la partie avant de cet alésage communiquant avec le volume intérieur du maître-cylindre, un piston rapide de section inférieure à celle du piston de réaction coulissant de manière étanche dans un alésage de diamètre correspondant du piston primaire, et une commande de rapport actionnée par un distributeur plongeur lui-même entraîné par l'organe de commande manuelle, l'ensemble étant agencé pour que, lors d'un ireinage d'urgence, la réaction hydraulique ne s'exerce que sur la petite section de ce piston rapide. Le rapport d'assistance lent fait intervenir le piston de réaction, de plus forte section.

Un tel dispositif de freinage avec valve d'assistance d'urgence donne entière satisfaction au point de vue fonctionnement et effort de freinage. Toutefois, les réalisations proposées jusqu'à ce jour pour la valve d'assistance d'urgence sont relativement encombrantes avec un nombre de pièces relativement élevé enur, nant un coût de fabrication non négligeable.

L'invention a pour but, surtout, de fournir un dispositif de freinage avec valve d'assistance d'urgence plus compacte et d'un coût de fabrication réduit.

Selon l'invention, un dispositif de freinage assisté, pour véhicule à moteur, du type défini précédemment, comportant une valve d'assistance d'urgence, est caractérisé par le fait que le piston de réaction et le piston rapide forment un seul et même piston étagé présentant une partie de grande section (piston de réaction) et une partie de petite section (piston rapide), la partie de grande section déterminant avec l'alésage correspondant du piston primaire une chambre annulaire de volume variable selon le déplacement du piston étagé relativement au piston primaire, et que des moyens de séparation / communication, commandés par le déplacement du piston étagé, sont prévus pour que la pression du liquide s'exerce efficacement sur la grande section du piston étagé lorsque ce dernier occupe sa position de repos ou se trouve en arrière de cette position, et sur la seule petite section lorsque le piston étagé s'est déplacé vers l'avant relativement au piston primaire, lors d'un freinage d'urgence.

La partie de grande section du piston étagé peut se trouver vers

35

l'avant et la partie de petite section vers l'arrière. La partie de petite section peut comporter un épaulement contre lequel vient en appui axial une rondelle servant d'appui à un ressort de compression dont l'autre extrémité est en appui contre une butée ancrée dans un logement du piston primaire.

Un moyen de séparation entre grande et petite section du piston étagé peut être lié au piston primaire. Un alésage borgne est avantageusement prévu dans le piston étagé et ouvert vers l'avant, cet alésage borgne communiquant vers son extrémité intérieure par au moins un trou avec la périphérie du piston de petite section, tandis qu'un moyen d'étanchéité, lié au piston primaire, est prévu dans la chambre annulaire, autour du piston de petite section pour coopérer avec le(s) trou(s) du piston de petite section. Lorsque le(s) trou(s) se trouve(nt) en arrière du moyen d'étanchéité, la partie avant de la chambre annulaire est isolée de la pression hydraulique du maître-cylindre, de sorte que cette pression agit efficacement sur toute la surface de la grande section, tandis que lorsque le(s) trou(s) se trouve(nt) en avant du moyen d'étanchéité. la pression hydraulique s'exerce dans la partie avant de la chambre annulaire de sorte que cette pression n'est efficace que sur la seule petite section. Le moyen d'étanchéité est avantageusement constitué par un joint à lèvre .

De préférence, le piston de petite section se prolonge vers le distributeur plongeur par une tige de plus petit diamètre formant la commande de rapport. Un espace libre peut exister au repos entre l'extrémité arrière de la tige et le distributeur plongeur.

L'invention consiste, mises à part les dispositions exposées cidessus, en un certain nombre d'autres dispositions dont il sera plus explicitement question ci-après à propos d'un exemple de réalisation décrit avec référence aux dessins ci-annexés, mais qui n'est nullement limitatif. Sur ces dessins :

Fig.1 est une vue partielle en coupe avec parties arrachées, d'un dispositif de freinage selon l'invention;

Fig.2 est une vue partielle en coupe, à plus grande échelle, d'éléments de Fig.1 et de la valve d'assistance d'urgence, le dispositif de freinage étant en position de repos ;

Fig.3, enfin, montre semblablement à Fig.2 les éléments en début de freinage rapide.

20

25

30

La structure d'ensemble et le fonctionnement général d'un dispositif de freinage assisté du type de l'invention sont connus, notamment d'après les brevets EP-B-0 662 894 ou FR-B-2 658 466, et ne seront que succinctement rappelés. Pour plus de détails, on pourra se reporter aux deux brevets cités, incorporés à la description par référence.

Sur Fig.1, on peut voir un dispositif de freinage 1 pour véhicule automobile qui comprend un maître-cylindre 2 partiellement représenté et un piston primaire 3 monté coulissant dans le maître-cylindre 2. Un organe de commande manuelle 4 comprenant une tringle coaxiale au piston primaire 3 est prévu pour exercer sur ce piston une force d'entrée de l'arrière vers l'avant, c'est-à-dire de la droite vers la gauche selon la représentation de Fig.1. Le déplacement du piston primaire 3 vers l'avant crée une augmentation de pression du liquide dans le volume intérieur 5 du maître-cylindre, relié à au moins un circuit hydraulique de freinage. L'organe de commande 4 est généralement actionné par une pédale de frein 4a schématiquement représentée.

Un servomoteur d'assistance pneumatique 6 est couplé à l'organe de commande 4. Le servomoteur 6 comprend une enveloppe rigide 7 séparée intérieurement de manière étanche en deux chambres pneumatiques 7a, 7b par une cloison mobile 8 comprenant une membrane 8a en matière élastomère et une jupe rigide 8b. La chambre 7a est reliée en permanence à une source de dépression (non représentée) par un ajutage A. Un piston pneumatique 9 en forme de manchon coaxial au piston primaire 3 est fixé à la jupe rigide 8b. Le piston pneumatique 9 est monté coulissant, de manière étanche, sur un distributeur plongeur 10, de forme globalement cylindrique. L'étanchéité est assurée par un joint torique 11.

Le distributeur plongeur 10 comporte vers l'avant une tête 10a et, vers l'arrière, un logement borgne axial 10b, ouvert vers l'arrière, qui reçoit une rotule 4b prévue à l'extrémité de la tringle 4. Le distributeur plongeur 10 comporte, du côté opposé au piston 3, un épanouissement tronconique 12 qui peut venir en appui de manière étanche contre une bague 13 en matière élastomère liée en translation axiale au piston pneumatique 9. L'ensemble 12, 13 constitue une partie d'une valve trois voies B (partiellement représentée) qui permet soit d'isoler la chambre 7b de l'atmosphère et de mettre en communication les chambres 7a, 7b, soit d'isoler les chambres 7a, 7b l'une de l'autre et

d'admettre de l'air à pression atmosphérique dans la chambre 7b lorsque l'épanouissement 12 s'écarte axialement de la bague 13.

Le piston pneumatique 9 est rappelé vers sa position de repos, représentée sur Fig.1, par un ressort de compression 14 disposé entre le piston 9 et la paroi opposée de l'enveloppe 7 sur laquelle est fixé le maître-cylindre 2. Une cuvette 15 comportant une ouverture centrale 16 est en appui axial par son bord périphérique extérieur contre un épaulement du piston pneumatique 9. Le ressort 14 applique le bord de cette cuvette contre le piston 9. La cuvette 15 est en appui axial, par le bord intérieur entourant son ouverture 16, contre l'extrémité arrière du piston primaire 3. Le diamètre extérieur de la tête 10a est inférieur au diamètre de l'ouverture 16.

Une valve d'assistance d'urgence VA est prévue pour faire intervenir au moins deux rapports d'assistance correspondant respectivement à un freinage normal (lent) et à un freinage d'urgence.

La valve VA comprend un seul piston étagé 17 présentant une partie de grande section 17a située vers l'avant et constituant un piston de réaction, et une partie de petite section 17b située en arrière, constituant un piston rapide.

La partie 17a est montée coulissante de manière étanche grâce à 20 un joint torique, dans un alésage 18 du piston primaire 3. La partie avant 18a de cet alésage communique avec le volume intérieur 5 du maîtrecylindre. Un ressort de compression en hélice 19 prend appui contre la face avant de la partie 17a et contre une bague fendue 20 ancrée dans une gorge de l'alésage 18, en avant de la partie 17a. Le ressort 19 pousse le piston étagé 17 vers l'arrière. La partie arrière 17b du piston étagé, coulisse dans un alésage 18b de diamètre correspondant, de manière étanche grâce à un joint torique. L'alésage 18b est coaxial à l'alésage principal 18 qu'il prolonge vers l'arrière. L'entrée de l'alésage 18b comporte un chanfrein tronconique 18c. La partie 17b est prolongée, vers l'arrière, par une tige T coaxiale de plus faible diamètre formant la commande de rapport. Un épaulement 21 marque la transition entre la partie 17b et la tige T. La tige T traverse un alésage 22, de diamètre supérieur à l'alésage 18, qui fait suite à l'alésage 18b vers l'arrière et s'ouvre vers la tête 10a contre laquelle la tige T peut venir en appui. Au repos, un jeu axial de l'ordre du millimètre ou de quelques millimètres peut exister entre l'extrémité arrière de la tige T et la tête 10a. La

20

25

30

35

transition entre l'alésage 18b et l'alésage 22 est marquée par un épaulement radial 23 formant le fond de l'alésage 22. Une rondelle 24 est engagée autour de la tige T. Cette rondelle 24 comporte un trou central dont le diamètre est égal, au jeu de coulissement près, à celui de la tige T. Le bord du trou intérieur de la rondelle 24 peut être arrêté par l'épaulement 21. Le diamètre extérieur de la rondelle 24 est inférieur au diamètre de l'alésage 22.

Un ressort hélicoïdal de compression 25 est disposé entre la rondelle 24 et une butée arrière formée par une bague encliquetable 26, par exemple en matière plastique, ancrée dans la paroi intérieure de l'alésage 22.

La partie 17a de grande section du piston étagé 17 détermine, avec le fond 18d de la partie de grande section de l'alésage 18, une chambre annulaire 27 dont le volume varie selon le déplacement du piston étagé 17 relativement au piston primaire 3.

Un alésage borgne 28 est percé axialement dans le piston étagé 17 et s'ouvre du côté du maître-cylindre 2 suivant une entrée 28a de plus grand diamètre.

L'alésage borgne 28 se prolonge dans la partie 17b de petite section du piston 17. A proximité du fond de l'alésage 28, des trous 29 orientés radialement mettent en communication l'alésage borgne 28 avec la périphérie de la partie 17b. La longueur de l'alésage 28 et la position axiale des trous 29 est telle que lorsque le piston 17 occupe la position de repos représentée sur Fig.1 et Fig.2, les trous 29 se trouvent juste en avant du fond 18d de la partie de grande section de l'alésage 18.

Un joint à lèvre 30 présentant une élasticité et une rigidité suffisantes, par exemple en matière élastomère, est logé dans une gorge annulaire 31 prévue dans l'alésage 18 du piston primaire 3. Le joint 30, lié au piston 3, est en appui axial contre le fond 18d. La lèvre 32 du joint 30 détermine une surface tronconique, constituant une sorte d'entonnoir, dont la petite base est tournée vers le fond 18d. La lèvre 32 s'appuie de manière étanche contre la surface extérieure de la partie 17b de petite section du piston étagé. L'extrémité arrière de la lèvre 32 se trouve en avant des trous 29 lorsque le piston étagé 17 est dans la position de repos des Figs.1 et 2.

Le joint à lèvre 30 est prévu pour résister à la pression hydraulique qui peut s'exercer derrière lui et pour empêcher la

10

35

transmission de cette pression dans la partie de la chambre 27 située en avant du joint 30. Par contre, en cas d'augmentation de la pression dans la partie avant de la chambre 27, la lèvre 32 du joint 30 peut se déformer et s'écarter radialement de la partie 17b pour laisser passer du liquide et permettre une diminution de pression.

Un déplacement vers l'avant du piston étagé 17 relativement au piston primaire 3 fait passer les trous 29 d'arrière en avant de la zone de contact de la lèvre 32 avec la surface extérieure de la partie 17b.

L'ensemble du joint à lèvre 30 et des trous 29 constitue une sorte de clapet anti-retour permettant l'écoulement de liquide dans un sens et bloquant cet écoulement dans l'autre sens. Le joint 30 et les trous 29 sont un exemple, non limitatif, de moyens de séparation / communication entre la partie de grande section 17a et la partie de petite section 17b du piston 17 avec alimentation ou évacuation de la chambre annulaire 27 commandée par le déplacement du piston étagé 17. Tout dispositif équivalent à la combinaison du joint 30 et des trous 29 peut être utilisé.

Ceci étant, le fonctionnement du dispositif de freinage reste classique et ne sera que brièvement rappelé.

Dans le cas d'un freinage normal, l'organe de commande manuelle 4 est déplacé, relativement lentement, vers la gauche. La valve B est actionnée et coupe d'abord la communication entre les chambres 7a et 7b, puis l'épanouissement tronconique 12 s'écarte de la bague élastique 13, ce qui assure l'admission d'air à la pression atmosphérique dans la chambre 7b du servomoteur pneumatique 6. La cloison mobile 8 transmet la force d'assistance au piston pneumatique 9 qui se déplace vers l'avant à l'encontre du ressort 14. Le piston 9 entraîne la cuvette 15 qui pousse le piston primaire 3 vers l'avant. La pression du liquide augmente dans le volume 5 ainsi que dans l'alésage 18 et dans le volume situé derrière le joint 30, ce volume communiquant par les trous 29 avec l'alésage borgne 28 et l'alésage 18. Le joint 30 s'oppose à la transmission de la pression dans la partie avant de la chambre 27.

La pression de liquide sur la partie de grande section 17a du piston 17 engendre un effort vers l'arrière. Lorsque cet effort atteint et dépasse la précontrainte du ressort 25, le piston étagé 17 recule en poussant la rondelle 24 à l'encontre du ressort 25 jusqu'à ce que la tige T vienne en butée contre la tête 10a.

Cette phase correspond à une phase de saut, au cours de

5,

10

30

laquelle aucune réaction ne s'oppose à l'avance de l'organe 4, tandis qu'une diminution du volume de la chambre 27 se produit ; une augmentation éventuelle de la pression dans cette chambre 27 est limitée car la lèvre 32 permet un écoulement vers l'arrière.

Sous l'action de la force d'entrée sur l'organe 4, le distributeur plongeur 10 continue son déplacement vers l'avant; le piston pneumatique 9 suit le distributeur plongeur 10 et pousse le piston primaire 3 avec la force d'assistance.

Lorsque la saturation (force d'assistance maximale) est atteinte, la force d'entrée manuelle exercée sur l'organe 4 est transmise mécaniquement au piston primaire 3 et permet d'assurer l'augmentation de la pression de freinage.

Au cours d'un freinage normal, les trous 29 restent en arrière de la lèvre 32. La pression du liquide dans l'alésage 18 s'exerce sur toute la section de la partie 17a puisque le joint 30 empêche l'apparition d'une contre-pression sur la zone annulaire arrière de la tête 17a autour de la partie 17b. La réaction hydraulique qui s'oppose à l'avance du distributeur plongeur 10 et de l'organe 4 est relativement forte.

Dans le cas d'un freinage rapide (Fig.3), le distributeur 20 plongeur 10 se déplace, initialement, plus rapidement que le piston pneumatique 9 et que le piston primaire 3. La tête 10a vient au contact de la tige T et la pousse. Le piston étagé 17 est déplacé vers l'avant par rapport au piston primaire 3, en comprimant le ressort 19.

Les trous 29 vont passer d'arrière en avant de la lèvre 32 de sorte que la pression du liquide dans l'alésage 18 est transmise, par les trous 29, à la partie de la chambre 27 située en avant du joint 30.

Ainsi, la pression hydraulique ne sera efficace, c'est à dire n'exercera une poussée vers l'arrière, que sur la petite section 17b. La réaction sur le piston étagé 17 est donc réduite. Cette réaction plus faible que dans le cas du freinage normal permet d'obtenir en un temps minimal une pression de freinage élevée.

La valve d'assistance d'urgence VA conforme à l'invention est compacte et comporte un nombre réduit de pièces, ce qui permet de diminuer son coût de fabrication.

15

20

REVENDICATIONS.

1. Dispositif de freinage assisté, pour véhicule à moteur, comprenant : un maître-cylindre (2) commandant la pression dans au moins un circuit de freinage; un piston primaire (3) monté coulissant dans le maître-cylindre pour y créer une variation de pression, ce piston primaire étant soumis à une force d'actionnement se composant d'une force d'entrée exercée par un organe de commande manuelle (4) et d'une force d'assistance exercée par un servomoteur d'assistance (6) qui est couplé à l'organe de commande manuelle; une valve d'assistance d'urgence (VA) comportant un piston de réaction (17a) qui coulisse de manière étanche dans un alésage (18) du piston primaire, la partie avant (18a) de cet alésage communiquant avec le volume intérieur (5) du maître-cylindre, un piston rapide (17b) de section inférieure à celle du piston de réaction coulissant de manière étanche dans un alésage (18b) de diamètre correspondant du piston primaire, et une commande de rapport (T) actionnée par un distributeur plongeur (10) lui-même entraîné par l'organe de commande manuelle (4), l'ensemble étant agencé pour que, lors d'un freinage d'urgence, la réaction hydraulique ne s'exerce que sur la petite section du piston rapide,

caractérisé par le fait que le piston de réaction (17a) et le piston rapide (17b) forment un seul et même piston étagé (17) présentant une partie de grande section (17a) et une partie de petite section (17b), la partie de grande section (17a) déterminant avec l'alésage correspondant (18) du piston primaire une chambre annulaire (27) de volume variable selon le déplacement du piston étagé (17) relativement au piston primaire (3), et que des moyens de séparation /communication (28,29,30) commandés par le déplacement du piston étagé (17) sont prévus pour que la pression du liquide s'exerce sur la grande section (17a) du piston étagé lorsque ce dernier occupe sa position de repos ou se trouve en arrière de cette position, et sur la seule petite section (17b) lorsque le piston étagé s'est déplacé vers l'avant relativement au piston primaire (3), lors d'un freinage d'urgence.

2. Dispositif de freinage selon la revendication 1, caractérisé par le fait que les moyens de séparation / communication comprennent un moyen de séparation (30), entre grande et petite section, lié au piston primaire (3).

3. Dispositif de freinage selon la revendication 1 ou 2, caractérisé par le fait que les moyens de séparation / communication comprennent un alésage borgne (28) prévu dans le piston étagé et ouvert vers l'avant, cet alésage borgne communiquant, vers son extrémité intérieure, par au moins un trou (29) avec la périphérie du piston de petite section (17b), tandis qu'un moyen d'étanchéité (30) lié au piston primaire (3) est prévu dans la chambre annulaire (27), autour du piston de petite section (17b) pour coopérer avec le(s) trou(s) (29) du piston de petite section.

10

30

- 4. Dispositif de freinage selon la revendication 3, caractérisé par le fait que le moyen d'étanchéité est constitué par un joint (30) à lèvre (32).
- 5. Dispositif de freinage selon l'une des revendications 1 à 4, caractérisé par le fait que la partie de grande section (17a) du piston étagé se trouve vers l'avant et la partie de petite section (17b) vers l'arrière.
- 6. Dispositif de freinage selon la revendication 5, caractérisé par le fait que la partie de petite section (17b) comporte un épaulement (21) contre lequel peut venir en appui axial une rondelle (24) servant d'appui à un ressort de compression (25) dont l'autre extrémité est en appui contre une butée (26) ancrée dans un logement (22) du piston primaire.
- 7. Dispositif de freinage selon l'une des revendications précédentes, caractérisé par le fait que le piston de petite section (17b) se prolonge vers le distributeur plongeur (10) par une tige (T) de plus petit diamètre.
 - 8. Dispositif de freinage selon la revendication 7, caractérisé par le fait qu'un espace libre existe au repos entre l'extrémité arrière de la tige (T) et le distributeur plongeur (10).
 - 9. Dispositif de freinage selon l'une des revendications précédentes, caractérisé par le fait qu'un ressort de compression (19) prend appui contre la partie de grande section (17a) du piston étagé (17) et contre une bague fendue (20) ancrée dans une gorge de l'alésage (18) du piston primaire (3).

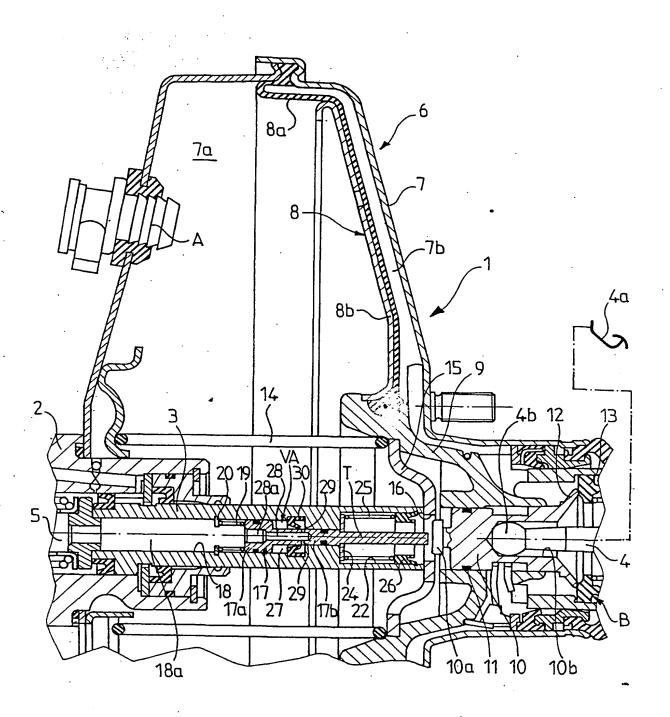
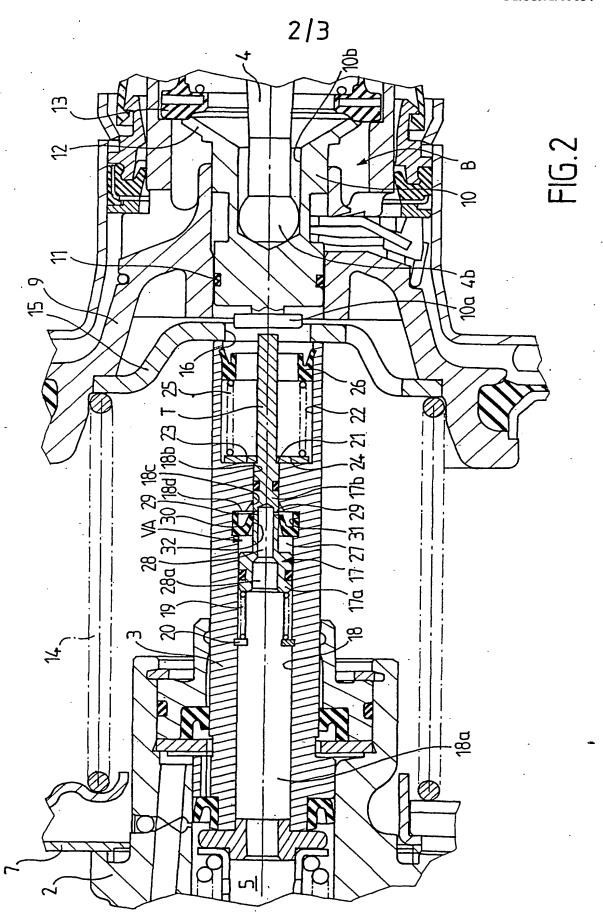


FIG.1

.

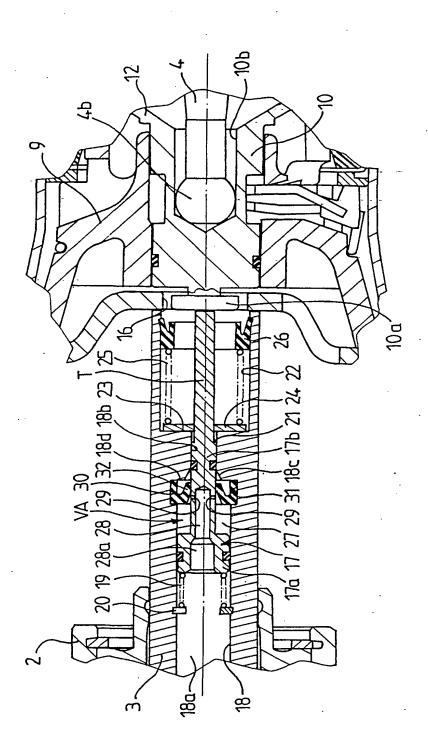
.

j



.

				· .	
				·	
	·				٠,
					J
				·	
			•		
	•	•			
					¥
					ė
7 191					



F16.3

•

Å



nal Application No PCT/FR 01/03654

			101/11K 01/03034	
A. CLASS	IFICATION OF SUBJECT MATTER B60T13/565			
According t	o International Patent Classification (IPC) or to both national classifi	cation and IPC		
B. FIELDS	SEARCHED			
IPC 7	ocumentation searched (classification system followed by classification sy	. ,		
	tion searched other than minimum documentation to the extent that	-		
	ata base consulted during the international search (name of data b ternal, WPI Data, PAJ	ase and, where practical, s	search terrns used)	
C. DOCUM	ENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT	<u>-</u>		
Category °	Citation of document, with indication, where appropriate, of the re	levant passages	Relevant to claim No	
Α	FR 2 724 354 A (ALLIEDSIGNAL EUR SERVICES) 15 March 1996 (1996-03- page 4, line 22 -page 5, line 16 2-5	-15)	1	
A	US 5 934 075 A (MEYNIER GUY ET 10 August 1999 (1999-08-10) column 3, line 30 -column 4, line figures 1-3	•	1	
Α	DE 44 29 439 A (LUCAS IND PLC) 22 February 1996 (1996-02-22) column 4, line 18 -column 7, line figures 1-3	⊋ 47;	1	
Furth	er documents are listed in the continuation of box C.	X Patent family me	embers are listed in annex.	
° Special cat	egories of cited documents:	*T* later document much!!:	had offer the listermatics of the	
consid	nt defining the general state of the art which is not ered to be of particular relevance ocument but published on or after the international ate	or priority date and n cited to understand t invention *X* document of particular	hed after the international filing date of in conflict with the application but he principle or theory underlying the relevance; the claimed invention	
wnich i citation	nt which may throw doubts on priority claim(s) or s cited to establish the publication date of another or other special reason (as specified) nt referring to an oral disclosure, use, exhibition or	d novel or cannot be considered to step when the document is taken alone r relevance; the claimed invention d to involve an inventive step when the ad with one or more other such docu-		
"P" docume:	nt published prior to the international filing date but an the priority date claimed	ments, such combina in the art. *&* document member of	ation being obvious to a person skilled	
Date of the a	ctual completion of the international search	r	international search report	\dashv
12	March 2002	19/03/200	02	
Name and m	ailing address of the ISA European Patent Office, P.B. 5818 Patentlaan 2 NL – 2280 HV Rijswijk	Authorized officer		\neg
	Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl, Fax: (+31-70) 340-3016	Blurton.	м	- 1

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

nal Application No
PCT/FR 01/03654

					K 01/03034
Patent document cited in search report		Publication date		Patent family member(s)	Publication date
FR 2724354	А	15-03-1996	FR BR DE DE EP ES WO JP	2724354 A1 9506998 A 69506722 D1 69506722 T2 0779868 A1 2125640 T3 9607572 A1 10505804 T	15-03-1996 16-09-1997 28-01-1999 27-05-1999 25-06-1997 01-03-1999 14-03-1996 09-06-1998
US 5934075	Α	10-08-1999	FR BR DE DE EP ES WO JP	2731669 A1 9606400 A 69603948 D1 69603948 T2 0814987 A1 2135212 T3 9629221 A1 11508508 T	20-09-1996 23-12-1997 30-09-1999 23-12-1999 07-01-1998 16-10-1999 26-09-1996 27-07-1999
DE 4429439	A	22-02-1996	DE	4429439 A1	22-02-1996

RAPPORT DE RÉCHERCHE INTERNATIONALE

Internationale No PCT/FR 01/03654

•			PCT/FR 0	1/03654		
A. CLASSE CIB 7	EMENT DE L'OBJET DE LA DEMANDE B60T13/565					
Selon la cla	ssification internationale des brevets (CIB) ou à la fois selon la classif	ication nationale of to Ci	D			
1	NES SUR LESQUELS LA RECHERCHE A PORTE	ication nationale et la Ci	ь			
Documental CIB 7	tion minimale consultée (système de classification suivi des symboles B60T	de classement)				
015 /	5001					
Documental	tion consultée autre que la documentation minimale dans la mesure o	ù ces decuments relève	nt dos domeinos			
-	The state of the s	u ces documents jeleve	ni des domaines s	sur lesqueis a pone la recherche		
Base de dor	nnées électronique consultée au cours de la recherche internationale	(nom de la base de don	náce at ci ráglica	plo tormon do rochareka utiliada)		
	ternal, WPI Data, PAJ	(nom de la base de dom	nees, et si tealisal	oie, termes de recherche unises)		
	,, ,					
C. DOCUME	ENTS CONSIDERES COMME PERTINENTS					
Catégorie °	Identification des documents cités, avec, le cas échéant, l'indication	des passages pertinent	s	no. des revendications visées		
Α	FR 2 724 354 A (ALLIEDSIGNAL EURO)	P		1		
	SERVICES) 15 mars 1996 (1996-03-19 page 4, ligne 22 -page 5, ligne 10	5) 6:				
	figures 2-5	· ,				
A	US 5 934 075 A (MEYNIER GUY ET A	1.3		1		
	10 août 1999 (1999-08-10)			1		
	colonne 3, ligne 30 -colonne 4, li figures 1-3	igne 54;				
		-				
Α	DE 44 29 439 A (LUCAS IND PLC)			1		
	22 février 1996 (1996-02-22) colonne 4, ligne 18 -colonne 7, 1	iane 17:				
	figures 1-3	igile 47,				
	Para and and singuish					
		·				
Voir la	a suite du cadre C pour la fin de la liste des documents	[V] Londonia				
		X Les documents	de lamilles de pre	evets sont indiqués en annexe		
	spéciales de documents cités:	Comment ultérieur pur date de priorité et n°	ublié après la date	de dépôt international ou la		
A document définissant l'état général de la technique, non considéré comme particulièrement pertinent date de priorité et n'appartenenant pas à l'état de la technique pertinent, mais cité pour comprendre le principe ou la théorie constituant la base de l'invention						
ou après cette date "X" document particulièrement pertinent; l'inven tion revendiquée ne peut etre considérée comme nouvelle ou comme impliquant une activité						
priorite	Oll Cile DOU' déterminer la date de publication d'une	inventive par rappor document particulière	1 au document coi ement pertinent: l'i	nsidéré isolément		
"O" docume:	nt se référant à une divulgation orale, à un usage, à position ou tous autres moyens	ne peut être considé lorsque le document	èrée comme implic Lest associé à un	quant une activité inventive		
"P" documer	"P" document publié avant la date de dépôt international, mais postérieurement à la date de priorité revendiquée document qui fait partie de la même famille de brevets					
Date à laquelle la recherche internationale a été effectivement achevée Date d'expédition du présent rapport de recherche internationale						
	12 mars 2002 19/03/2002					
wom et adres	se postale de l'administration chargée de la recherche internationale Office Européen des Brevets, P.B. 5818 Patentlaan 2	Fonctionnaire autoris	sé			
	NL – 2280 HV Rijswijk Tel. (+31–70) 340~2040, Tx. 31 651 epo nl.	Plumtar	M			
	Fax: (+31-70) 340-3016	Blurton,	l.i			

RAPPORT DE

HERCHE INTERNATIONALE



Internationale No

PCT/FR 01/03654

Document brevet cité au rapport de recherche		Date de publication	Membre(s) de la famille de brevet(s)		Date de publication
FR 2724354	Α	15-03-1996	FR	2724354 A1	15-03-1996
			BR	9506998 A	16-09-1997
			DE	69506722 D1	28-01-1999
			DE	69506722 T2	27-05-1999
			EP	0779868 A1	25-06-1997
			ES	2125640 T3	01-03-1999
			MO	9607572 A1	14-03-1996
			JP	10505804 T	09-06-1998
US 5934075	Α	10-08-1999	FR	2731669 A1	20-09-1996
			BR	9606400 A	23-12-1997
			DE	69603948 D1	30-09-1999
			DE	69603948 T2	23-12-1999
			ΕP	0814987 A1	07-01-1998
			ES	2135212 T3	16-10-1999
			WO	9629221 A1	26-09-1996
	<u>.</u>		JP	11508508 T	27-07-1999
DE 4429439	Α	22-02-1996	DE	4429439 A1	22-02-1996